

BWV\_159, *Sehet, wir gehn hinauf gen Jerusalem*

Sonntag vor der Fastenzeit [Quinquagesima (Esto mihi)]

Brief: 1. Korinther 13: 1-13

Evangelium: Lukas 18: 31-43

Sunday before Lent [Quinquagesima (Esto mihi)]

Epistle: 1 Corinthians 13: 1-13

Gospel: Luke 18: 31-43

1. ARIOSO E RECITATIVO

'Sehet!' Stimme Christi Lukas 18: 31

Komm, schaue, doch, mein Sinn,  
wo geht dein Jesus hin?  
'wir gehn hinauf'  
O harter Gang! hinauf?  
O ungeheurer Berg, den meine Sünden zeigen!  
Wie sauer wirst du müssen steigen!  
'gen Jerusalem.'  
Ach, gehe nicht!  
Dein Kreuz ist dir schon zugericht',  
wo du dich sollt zu Tode bluten,  
hier sucht man Geißeln für, dort bind man Ruten;  
die Bande warten dein,  
ach! gehe selber nicht hinein!  
Doch, bliebest du zurücke stehen,  
so müßt ich selbst nicht nach Jerusalem,  
ach! leider in die Hölle gehen.

2. ARIA DUETTO [+CHORAL] [O Haupt voll Blut und Wunden  
Ich folge dir nach Paul Gerhardt (1656) Strophe 6]

**Ich will hier bei dir stehen,**  
durch Speichel und Schmach;  
**verachte mich doch nicht!**  
am Kreuz will ich dich noch umfängen,  
**Von dir will ich nicht gehen,**  
**bis dir dein Herze bricht.**  
dich laß ich nicht aus meiner Brust,  
**Wenn dein Haupt wird erblassen**  
**im letzten Todesstoß,**  
und wenn du endlich scheiden mußst,  
**alsdenn will ich dich fassen,**  
sollst du dein Grab in mir erlangen.  
**in meinen Arm und Schoß.**

3. RECITATIVO

Nun will ich mich,  
mein Jesu, über dich  
in meinem Winkel grämen.  
Die Welt mag immerhin  
den Gift der Wollust zu sich nehmen,  
ich labe mich mit meinen Tränen  
und will mich eher nicht  
nach einer Freude sehnen,  
bis dich mein Angesicht  
wird in der Herrlichkeit erblicken,  
bis ich durch dich erlöset bin;  
da will ich mich mit dir erquicken.

4. ARIA

Es ist vollbracht, Johannes 19: 30  
das Leid ist alle,  
wir sind von unserm Sündenfalle  
in Gott gerecht gemacht.  
Es ist vollbracht,  
nun will ich eilen  
und meinem Jesu Dank erteilen,  
Welt, gute Nacht!  
Es ist vollbracht!

1. ARIOSO AND RECITATIVE

'See!' vox Christi Lucas 18: 31

Come, behold at least, my sense,  
where goes your Jesus hence?  
'we're going up'  
Oh hard way! up?  
Oh immense mountain, which my sins show!  
How painful becomes what You must climb!  
'towards Jerusalem.'  
Ah, go not!  
Your Cross is for You already prepared,  
where You are bound to death to bleed,  
here seeks one whips before, there they bind birch switches;  
the shackles await You,  
alas! go Yourself not into that!  
But, if You stay behind,  
so must I myself not to Jerusalem,  
alas! painfully into the hell go.

2. ARIA DUO [+CHORALE] [O Haupt voll Blut und Wunden  
I follow behind you Paul Gerhardt (1656) Stanza 6]

**I will here by You stand,**  
through spitting and shame;  
**despise me though not!**  
on the Cross will I You still embrace,  
**From You will I not go away**  
**even when to You Your heart breaks.**  
You let go I not out of my breast,  
**When Your head becomes pale**  
**in the last death blow,**  
and when You finally must depart,  
**then will I You lay hold of,**  
shall You Your grave in me procure.  
**in my arm and bosom.**

3. RECITATIVE

Now will I myself,  
my Jesu, upon You  
in my corner grieve.  
The world may still to itself  
the poison of sensual pleasure consume,  
I revive myself by my tears  
and will myself rather not  
after any joy expect,  
until You by sight  
become in LORDliness perceived,  
until I through You am redeemed;  
here will I myself by You be revived.

4. ARIA

It is finished, John 19: 30  
the pain is all gone,  
we are from our sins' fall  
into God made right.  
It is finished,  
now I will hasten  
and my Jesu gratitude give,  
world, Good Night!  
It is finished!

5. CORALE

**Jesu, deine Passion  
ist mir lauter Freude,  
deine Wunden, Kron und Hohn  
meines Herzens Weide.  
Meine Seel auf Rosen geht,  
wenn ich dran gedenke;  
in dem Himmel eine Stätt  
mir deswegen schenke.**

Jesu Leiden, Pein und Tod Paul Stockmann (1633) Strophe 33

5. CHORALE

**Jesu, Your Passion  
is to me genuine gladness,  
Your Wounds, Crown, and Scorn  
my heart's pasture.  
My soul upon roses proceeds,  
when I thereon remember;  
in the Heaven an abode  
to me therefore is poured out.**

Jesu Leiden, Pein und Tod Paul Stockmann (1633) Stanza 33